

Augustus 7, 2017

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400



# AWEMainta

## CANDELA DI UN CANTIDAD DI CHASIS TA UNO INTENCIONAL



### Experience the difference

- Alarm Installation
- Camera Installation
- Online viewing
- Monitoring Service
- Guard Service
- Patrol Service



*Your protection  
partner since 1996*

*We don't just say it...  
We Guarantee it!*



**INVEST  
SECURE N.V.**

Phone: (297) 582-7252  
E-mail: [insec@setarnet.aw](mailto:insec@setarnet.aw)  
f: [@investsecurearuba](https://www.facebook.com/investsecurearuba)

## = exact

**Business Processes**  
Marketing, Sales and Service  
Logistics & Supply Chain Management  
Reporting & Compliance  
Planning & Production  
Finance & Accounting  
Project Management

Supporting all  
your business activities

Our goal is to understand and anticipate your business requirements. It means that everything we do is geared towards equipping you with solutions that will help you succeed as markets evolve

**VCC**  
International NV

Solutions for Finance, Manufacturing,  
Wholesale Distribution, Professional  
Services, HRM, CRM and BPM

Exact. And it all comes together. Tel: 583-7072 | [info@vcc.int.com](mailto:info@vcc.int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



Tin tur indicacion cu

# Candela di un cantidad di chasis ta uno intencional



**TABATA** ayera mainta, algo despues di 11'or di mainta, Polis y Cuerpo di Bombero a ser dirigi na Barcadera, pa un area net p'ariba di Arugas, pasobra tin un candela.

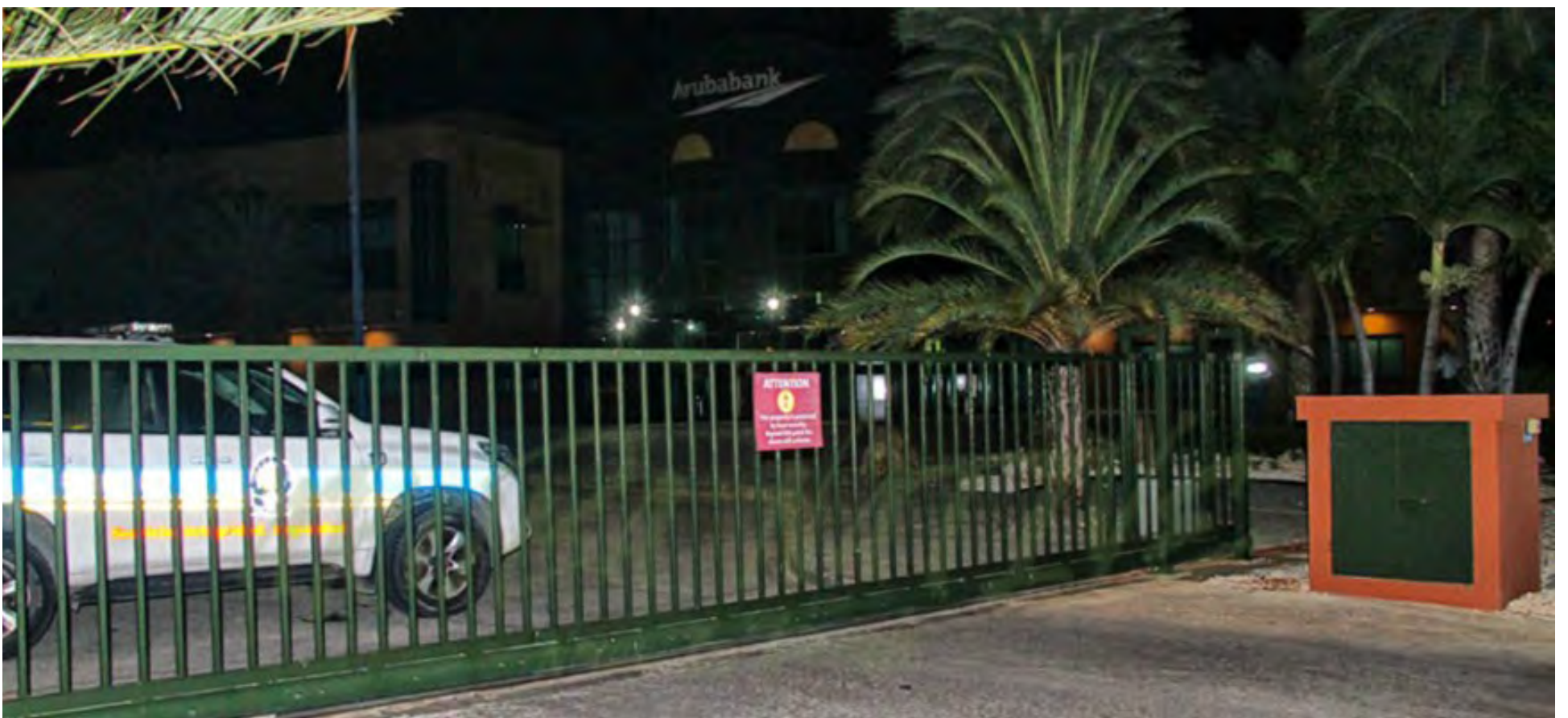
Riba e tereno aki tin diferente chasis, den bon condicion y tin algun cu no ta ni sirbi mas, y nan ta propiedad di diferente compania y tambe tin un tipo di afdak, caminda cu hendenan ta uza pa sea huma droga of haci un ke otro bagamunderia.

Segun Cuerpo di Bombero, mirando y studiando e forma cu e candela aki a origina, ta indica cu ta un candela intencional, pa cual Recherche a keda avisa pa haci e investigacion.



Alarma na Aruba Bank Camacuri

## A mobilisa Polis di tur skina



**TABATA** diadomingo madruga den careda di 2'or patrol di un compania di seguridad y Polis a bay urgente pa Aruba Bank na Camacuri.

Alarma a bay, indicando cu tin hende indesea den e banco. E momento ey e banco a wordo controla y tur cos tabata musta bon, dus nada abnormal.

Algun minuut despues cu e patruya ta move, e compania encarga cu e seguridad di e banco ta bolbe haya indicacion cu tin hende paden.

E momento eynan mas patruya y tambe Team di Aresto a yega n'e banco y nan a rondona esaki.

Segun e compania di seguridad, y via camaranan di seguridad nan no por wak niun hende paden, pero cu e motion detectornan si ta capta cu tin un hende eyden.

Polis despues di basta rato controlando e edificio rigurosamente, nan no ta haya niun rasca cu un persona lo por a sikiera trata na forsa algo pa drenta e banco. Kico tabata trigger e motion detector paden, ta keda un misterio.

Esaki no ta prome biaha cu alarma di Aruba Bank ta bay on y ta bon pa nan laga controla esaki awe. (foto di Aruba Native.com)





**POLIS** a ser pidi pa bay Shimarucstraat na Dakota, unda a ser bisa cu tin un auto KIA Rio para na un garage, cu e mecanico no sa di kende e auto ta. Haciendo un investigacion ta resulta cu e Kia Rio a ser horta den ora di mainta na San Nicolas, pero a bin haye den un caya pazuid di Misa La Birgen Di Fatima na Dakota.

Glas parti patras ta full kibra, p'asina nan por a logra drenta y bay cune. Polis a pidi yudanza di takelwagen pa nan bay cune pa mas investigacion.

Aparentemente ladroncia di auto na Aruba ta hopi halto atrobe. Manera por wak antes tabata autonan menos nobo ta wordo horta, awor ladronnan a bira sofisticada y no ta importanan ki aña e auto ta, si nan mester di dje nan lo bay cune. E KIA aki ta di 2012. (foto Aruba Native.com)



Alto Comisario mr. Adolfo “Dolfi” Richardson

# Aruba a celebra democracia den gran forma

Partidonan politico y publico a aporta na un entregamento di lista sin incidente

“**ARUBA** a demostra cu nos por celebra democracia den gran forma, cu tur ciudadano respetando e scogencia politico di otro”, asina mr. Adolfo “Dolfi” Richardson, Alto Comisario di Cuerpo Policial Aruba a bisa diabierna atardi despues cu 9 partido politico a entrega nan lista. Tanto riba caya como paden na Censo, e proceso democratico a bay bon organisa y sin ningun incidente.

Na tur a participa mas o menos 175 Polis di varios unidad, p’e operacion aki. Tabata un reto pa atende cu e partidonan cu a haya permiso pa yega cu parada na Censo, specialmente si tene cuenta cu Wilheminastraat ta smal. Asina mes Polis a prepara un plan di mobilisacion, den cual a permiti e politiconan so drenta paden y e fanaticonan sigui cana direccion Plasa Padu. Asina cu cada partido entrega, a duna nan e oportunidad pa papia cu prensa y despues a pidi nan pa bandona e sitio pa e siguiente partido por a yega sin estorbo.

“Si nos mantene nos mes na e nivel di comportacion aki, den cual respet mutuo ta central, anto mi ta sigur cu e periodo aki lo bira uno di un berdadero celebracion di democracia.

Kere mi cu poco pais por gaba cu ta mobilisa centenares di hende, cu diferencianan politico, den e mesun caya y despues tur bandona e area sin problema.

Mi ta masha orguyoso di nos Polisnan, pa nan profesionalismo y tactica den organisacion y maneho di masa di hende y mi ta orguyoso di e pueblo completo cu a demostra un nivel di aceptacion y tolerancia grandi”, asina Alto Comisario Richardson a termina bisando.



## HACI BO LUNCH UNO HOPI BON!





UN HOPI BON!  
**GRATIS**

**\$22,95\***

12:00 PM – 3:30 PM  
PA PERSONA  
+15% SERVICE CHARGE



**GANA UN  
WEEKEND STAY  
@RENAISSANCE  
OCEAN SUITES**

-  SCIRBI BO NOMBER & NUMBER DI TELEFON PATRAS DI BO RECIBO
-  CAMPANJA LO TA TE CU DIA 15 DI AUGUSTUS 2017.

**AQUARIUS**

**F** GANADOR LO WORDO ANUNCIA VIA NOS FACEBOOK  
PAGE: FACEBOOK.COM/AQUARIUS

MUCHANAN DI 5 -12 AÑA TA PAGA MITAR PRIJS.  
RESERVACION TA REKERI, YAMA 523-6156



# Sandra Brown, candidata nobo di AVP a yega Aruba



**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?**

**ecotech**

**YAMA**

**Mr. Bucket**

**594-3757**  
mrbucket@ecotech.aw

20 yrd Big Bucket    15 yrd Junior Bucket    10 yrd Small Bucket

**BK**  
**Boutique Keyla**

Tel: 5821164  
Cel: 5931189  
Fax: 5880109  
www.boutiquekeyla.com

Nos tin hopi paña nobo y bunita  
di size S te cu size 26  
Pasa wak pa bo mes!!

Paradera 84 ~ Dialuna - Diasabra ~ 9am - 6:30pm

facebook

**DIASABRA** merdia, e ultimo candidato di AVP cu a wordo anuncia pa eleccion di 22 di september awor, Sandra Brown, a yega Aruba for di Merca. Na aeropuerto el a wordo ricibi dor di lider di AVP y diferente candidato.

Manera ta conoci, Sandra Brown tabata na Merca cerca su yiu Xander Bogaerts, kende a sufrí un lesion durante un wegá. Su candidatura a keda anuncia via Internet, pero awor cu Sandra Brown ta na Aruba e ta cla pa cuminsa cu su campaña. E bon conoci personahe riba tereno social, ta candidato no. 15 riba lista berde.

Na su yegada e tabata masha entusiasma. “Mi ta sumamente orguyoso di ta forma parti di e lista berde, e lista victorioso,” el a bisa den presencia di algun familiar y candidatonan di AVP Mike Eman, Mike de Meza, Benny Sevinger, y Richard Visser.

“Por fin nos por brasa Sandra físicamente y yame bon bini riba nos lista. Nos mester a manda un hende te Boston p’e firma su participacion den eleccion. Tabata importante pa haya den e team di AVP un personahe manera Sandra Brown, kende ta bon conoci pa su trayectoria den diferente ramo, social y derecho di hende muhe. Naturalmente hendenan conoce tambe como mama di e Big Leaguer Xander Bogaerts.”

E team di AVP ta hopi orguyoso cu Sandra Brown, ya cu durante su anuncio por a mira e pasion cu e tin den tur e ramonan cu el a traha. Sandra Brown ta hopi entusiasma pa drenta campaña y a splica cu esnan interesa pa mira su experiencia por bay rib’e pagina politico di Sandra Brown. “Hopi por papia pero ora bo por demostra kico bo a haci, esey ta conta, Ami t’ey pa apoya y yuda e hendenan carga nan problemanan y busca e solucionnan,” el a bisa.

“Si bo bin hunto cu Sandra Brown mi ta demostra e caminda cu bo por cana cu dignidad pa soluciona bo problemanan.”



Rene Herdé

# POLITICA TA PA CUMPLI CU PUEBLO Y PAIS

AVP a cumpli cu tur encargo di pueblo, Gobernador y Banco Central



UN di e formanan pa midi con bon un Gobierno y Parlamento a traha, ta pa check si nan a cumpli cu e encargo cu nan a haya. Gabinetenan Mike Eman I y II, sosteni pa partido AVP den Parlamento, a haya for di pueblo un cantidad di deseo y necesidad pa haci na 2009 y 2013.

For di Gobernador como hefe di nos pais, Mike Eman a haya algun encargo specifico ora di forma Gobierno. Dos tarea en particular tabata pa lanta economia di Aruba (2009) y sanea e fondonan di pensioen cu bou di MEP tabata na caminda pa bay falliet (2013).

Banco Central di Aruba a formula un serie di cos cu e Gobierno nobo mester haci pa salba nos pais, pa saca nos pais for di e dobel crisis y abismo hundo cu nos pais tabata aden na 2009 y pa pone nos pais bek riba caminda pa progreso economico y bienestar social. Memey di e pio crisis economico, financiero y social den decadanan, Gobierno di AVP a cuminsa traha pa cumpli cu pueblo y pais! Asina Rene Herde a declara.

## GOBERNADOR

Gobernador di Aruba a duna e formador di Gobierno na dos ocasion encargonan grandi y urgente pa cumpli cu nan. Nan tabata dos tarea importante pa presente y futuro di nos pais.

E dos encargonan di Gobernador tabata pa saca nos economia for di crisis y sanea e fondonan di pensioen. Gobierno di AVP a cumpli cu tur dos. Economia di Aruba cu a cay cu 13% durante Gobierno di MEP, a wordo reviva durante di e prome gobernacion.

Awe economia di Aruba ta crece cu 2% plus! Kiermen cu den periodo di gobernacion di AVP economia a sali for di crisis, crece y a bira stabiel. Cu reapertura di e refineria cu tambe tabata cera na 2009, e futuro economico di Aruba ta musta bon! Mas trabou, mas entrada pa famianan y pa nos pais! Esey ta loke bo ta yama cumpli cu pais y pueblo. Tur dos e fondonan di pensioen a wordo rescata.

Awe tur pensionado ta sigur cu tur luna nan ta cobra nan pensioen completo. Ora MEP tabata den Gobierno esaki tabata core peligro. AVP A salba e pensioennan y sigura tur pensionado nan pensioen pa futuro! Herde ta splica.

## CUMPLI

Asina AVP a cumpli cu e encargonan cu el a haya di pueblo, di Gobernador. Asina ta goberna: pa pais y pueblo. Contrario na e gobernacionnan di MEP cu a traha pa “friends and family”.

Pueblo a wordo lubida manera semper ta sosode ora MEP goberna! Dia 22 di september vota pa esun cu a cumpli cu pais y pueblo. Vota AVP. Tabata palabranan di Rene Herde.



Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta anuncia na tur e taxistanan cu tin un acuerdo firma cu AAA cu e fecha di terminacion di e acuerdo ta dia 31 di Augustus 2017. Desde **dia 1 di September 2017** e sistema di entrada lo no duna acceso na e area di parkeo pa taxi si no a sera un acuerdo nobo.

Tur taxista por pasa entrante **15 di Augustus 2017** pa firma un acuerdo nobo cu AAA pa 5 año.

Taxistanan cu tin cuenta habri mester pasa regla esaki prome cu firma un acuerdo nobo.

Pa firma un acuerdo nobo mester trese e siguiente documentonan original:

1. ID of Rijbewijs
2. Permiso di Taxi y di DTP
3. Ministeriële Beschikking di Taxi
4. Keuringskaart
5. Proximity Card cu ta den uso (E kaarchi pa hisa e boom ta bai sigui wordu usa)

E suma anual ta Afl. 117.30 (incl. BAZV).

Tuma bon nota di tur e infomacion menciona akiriba pa facilita e proceso pa e acuerdo nobo. Pa mas informacion por yama 524-2424 ext. 121, 282 of 203.



Segun Candidato no. 23 AVP, Donny Rasmijn:

# Habitantenan di Savaneta y Pos Chikito ta hopi agradecido cu **Green Corridor!**



**ARUBA** y especialmente districtonan pariba di brug tambe a pasa dor di un cambio grandi den infraestructura. Casi 90% di e habitantenan ta traha den area di hotle of na Playa.

Cu e casi 70 mil auto, sin conta e truck- y busnan, nos careteranan, cu ta existi pa decadas, no por sostene e cantidad di trafico cu tin riba nos isla. Un di e motibonan principal cu a dicidi pa inverti den nos infraestructura p'asina duna e automobilista e alivio cu tabata necesario p'asina por trafica su mes di un manera mas eficiente riba nos isla, di acuerdo cu Donny Rasmijn.

Manera a wordo bisa varios biaha caba, proyectonan di Green Corridor y Watty Vos Boulevard, ta proyectonan cu lo yuda e motociclista den hopi aspecto manera:

1. Menos tempo lo wordo tuma pa trafica di cas pa trabou of pa scol;
2. Menos gasolin lo wordo gasta dor di e vehiculo pasobra no ta bay tin fila mas;
3. Menos breakmento y paramento di e auto unda cu bo auto lo mester di menos mantencion;
4. Cu camindanan dobel y solo via, tin menos chens pa hayabo involvi den un accidente pasobra no tin trafico contrario. Hasta pa autonan Right Hand Driving (RHD) e ta mas safe.
5. Cu menos accidente, e gastonan pa seguro auto lo reduci tambe en general.
6. Stimula mas negoshi pa bin establece pariba di brug pasobra automobilistanan por yega mas lihe;
7. Camindanan cu nunca a wordo traha cu un fundeshi solido a wordo reconstrui completamente p'asina nan por keda bon pa hopi aña y provee cu espacio pa peaton p. e. caminda di Saliña, Sabana Basora y Rooi Koochi;

8. Iluminacion di caya cu lusnan LED, cu ta gasta hopi menos corriente, ta bay mas largo y ta duna mas iluminacion a wordo instala ful rond di Aruba;

9. En general e camindanan a wordo dirigi di un manera cu e posibilidad pa haya un accidente di trafico a wordo reduci;

10. E cambio- y inversionnan aki ta haci transporte publico mas eficiente y mas atractivo pa nos hendenan;

11. Por ultimo pero no menos importante, tur e puntonan menciona ta contribui cu e automobilista ta den menos stress ora e ta den trafico.

Ademas di e proyectonan cu ta regarda infraestructura pa trafico, varios cancha deportivo a haya nan atencion debido. Canchanan di mini futbol, batting cage pa baseball, espacionan publico pa por eherce movimiento fisico, muraya y luz pa cancha di futbol, etc. a wordo atendi.

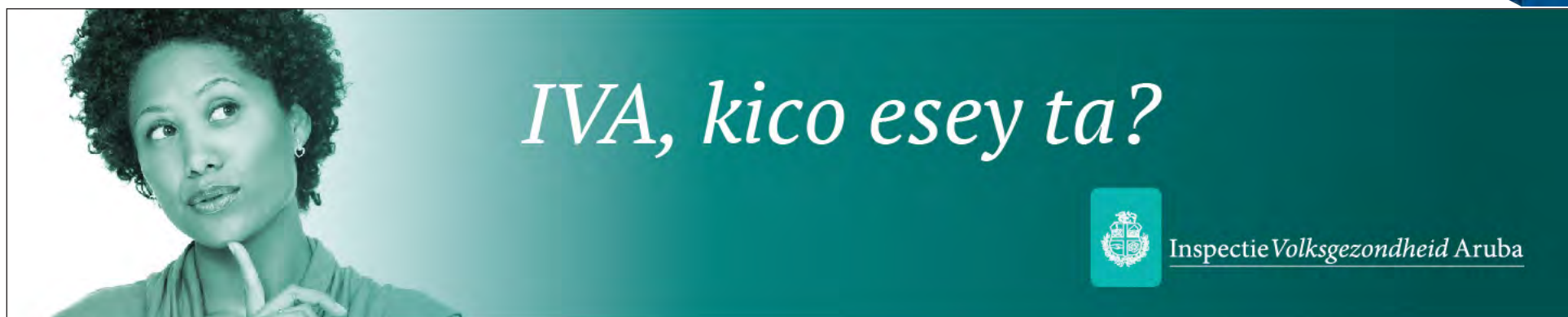
Tambe nos mester menciona e proyecto Multifuncionele Acomodaties, MFA, cu esun di Savaneta ta den termina cu construccion. Un lugar unda cu e habitantenan a participa den specifica kico tabata necesario pa nan tin den nan distrito. P. e. oficina di registro civil, di belasting y social lo ta ubica den e edificionan aki.

“Personanan di di tercera edad y esunnan cu un limitacion fisico ya no mester bay te Playa pa para den rij henter dia pa finalmente por wordo ayuda”, Rasmijn a bisa.

Cu e MFAnan tur e oficianan y servicionan aki ta wordo facilita den bo mesun distrito cu ta un ayudo di gran balor.

“Aunke cu e proyectonan ta lo beneficia Aruba henter, nos por bisa cu habitantenan di Savaneta y di Pos Chikito ta hopi agaradecido cu e proyecto Green Corridor. Pueblo a pidi, nos a scucha y nos a cumpli!”, Rasmijn ta termina.





Otmar Oduber:

**Cu hopi orguyo Plataforma E FORSA NOBO ta anuncia “Vision 17/20: Hunto Nos Por”**

Na caminda pa un fundeshi solido pa Aruba

“PLATAFORMA E Forsa Nobo durante transcurso di e ultimo lunanan a dedica su mes incansabelmente pa ta den contacto estrecho cu nos comunidad”, Otmar Oduber ta splica.

Saliendo for di e balornan di partido POR, cu ta e fundeshi solido for di cual e plataforma ta construi su vision, a yega na un programa colectivo.

E programa ta toca un variacion di tema cu comunidad a identifica como prioridad. Otmar ta splica cu, pa medio di e programa aki POR ta percura pa nos comunidad y e bienestar di nos pueblo haya su debido atencion.

Diamars awo, 10:00am lo lansa e programa oficialmente den un sesion informativo cu prensa.

E team di di POR ta consisti di un cantidad di profesional y expertonan riba un variedad amplio di tereno. Cada un a aporta extensamente y cu hopi dedicacion na comparti nan experiencia y

experticio pa asina por presenta un programa solido, pragmatico y cu atencion pa varios tema cu ta trata cada un den nos comunidad. E rondanan di consulta cu diverso organisacion y e comentarionan continuo cu e plataforma a haya for di nos ciudadanonan ta esencia di e plan colectivo “Vision 17/20: Hunto Nos Por”.

E plataforma ta kere firmemente den e factor humano ora ta trata di goberna un pais y ta decidido di percura p’e aspecto aki continuamente keda inclui den e maneho di pais Aruba.

Di e forma aki partido POR un biaha mas ta muestra di ta pionero den traduci comunitarismo, e laso estrecho cu pueblo, den un programa pragmatico, cu metanan factibel y un plan di ehecucion realisabel.

Pa sr. Otmar Oduber, lider di partido POR, e programa Vision 17/20 t’e prome piedra cu ta pone rib’e fundeshi solido di loke a plataforma ta para pe. Un plan basa riba balornan solido, cu ta di comunidad y pa comunidad. Un plan na unda e balor humano semper ta prevalece riba ideologia.



# Creando historia



**Oduber**  
Otmar Enrique



**Bikker**  
Andin Ceasar Giovanni



**Lopez geb. Tromp**  
Marisol Juliette



**Croes**  
Joselin Sheran



**Fraser**  
Curtis Oscar



**Maduro**  
Raymond Henry



**Ponson geb. Van Putten**  
Jacqueline Deborah



**Steenvoorde, geb. Lacle**  
Michella Gianna



**Rivera Gasca**  
Maria de las Mercedes



**Milliard**  
Gregory Jason Theodore



**Montero**  
Kenessi Gerald



**Vrolijk - Anchelino Jairo**  
Alberto Michel-Angelo



**Martes**  
Milo Aniceto



**Tromp**  
Porfilio Albertico



**Dijkhoff -Raymundo**  
Arturo Carlos Fernando



**De la Cruz Cruz**  
Ignacio Rolando Rafael



# #HUNTO NOS POR

Si nos POR!

Por E Forsa Nobo 

5



**Howell**  
Alvin Alfonso

6



**Maduro**  
Dellanire Yecenia

7



**Ras**  
Hipolitó Edgard

8



**Maduro**  
Jairo José

13



**Bakmeyer**  
Eromil Anthony Josué

14



**Didder**  
Robin Ann Laverne

15



**Croes geb. Wever**  
Richenella Isabelle

16



**Maduro - Hironimo**  
Pietro Emiliano Junior

21



**Geerman - Andriani**  
Benito Estevan

22



**Hurkmans**  
Marinus Leonardus

23



**Illidge**  
Abdiel Jedidias

28



**Baroud**  
Zobaída

29



**Semeleer**  
Edjean Azzeddin

Pueblo  
Orguyoso y  
Respeta





Parlamentario drs. Marisol Lopez Tromp:

# Pueblo ta dicidi ken ta drenta Parlamento



**SERVICIO SEPTICO**  
ecotech aruba

- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa

\* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m<sup>3</sup>  
\* Prices based on 3.5% BBO BAZV.

YAMA NOS NA: 582-4684 info@ecotech.aw  
www.ecotecharuba.com

Like Us On Facebook

Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

AWG 65,- INCL TAXES

**B&P/INTERFACE ARUBA N.V.**  
Consultancy and Training

**Upcoming Training Schedule**

We're pleased to announce the training schedule for the months of August through October 2017. We can also provide these training sessions, as customized In-Company training.

- Warehouse & Logistic (Starting August 19)
- Labor Law in Aruba (Starting August 28)
- Administrative Assistant (Starting August 30)
- Supervisory Skills Basic (Starting August 30)
- Disciplinary Procedures (Starting August 31)
- Secretarial Management (Starting October 4)

facebook.com/bpinterface

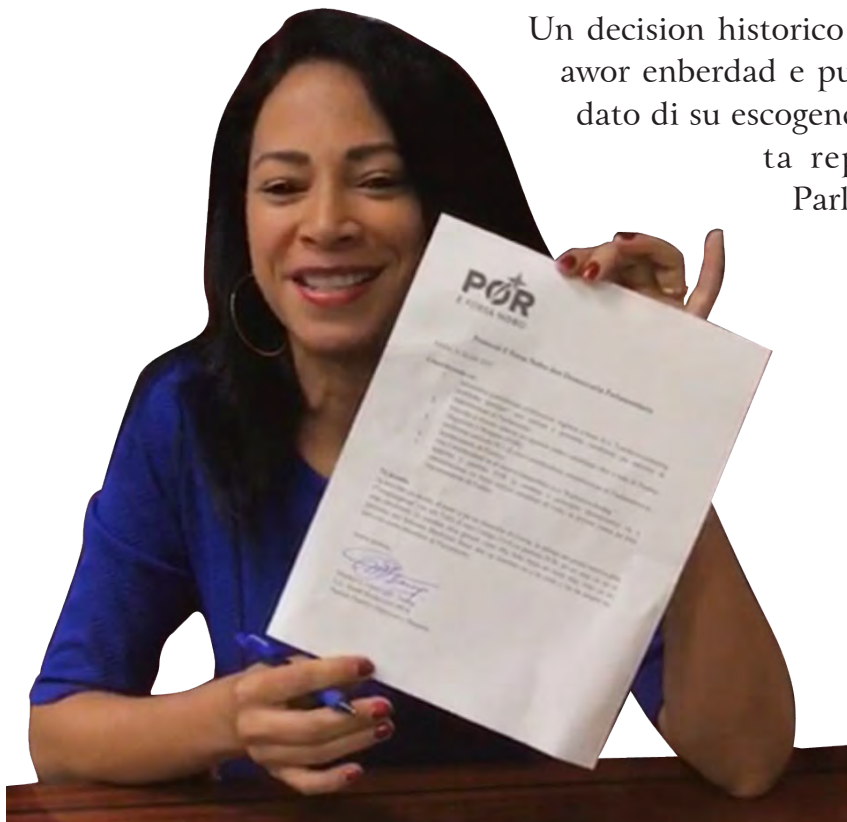
For additional information and registration please contact us!  
Email: bpinterfaceua@setarnet.aw Tel: 594-5533 / 587-7850

**DIABIERN** mainta e candidatonan di partido POR a sali di diferente localidad riba nos isla p'asina topa na Stadhuis y haci entrega di e lista. Pueblo no kier tende mas di hende cu cabe'i boto den Parlamento. Ni tampoco pueblo kier tende cu esnan cu tiki voto ta paden y esnan cu hopi voto ta pafo.

P'e motibo aki partido POR a firma un protocol caminda e voto di pueblo ta conta p'esnan cu mas voto representa e pueblo den Parlamento.

Parlamentario Marisol Lopez Tromp a firma e protocol aki caminda tanto e como e otro candidatonan riba lista di POR ta firma p'esnan cu mas voto representa nos pais Aruba den Parlamento.

Un decision historico cu ta pone cu awor enberdad e pueblo su candidato di su escogencia lo t'esun cu ta represent'e den Parlamento.





**"Balornan humano  
semper mester prevalece  
riba ideologia"**

Otmar Oduber

ESAKI TA LOKE  
NOS DI POR  
TA PARA PE.

Nos ta invitabo pa lesa  
nos Programa di Partido  
"VISION 17-21  
HUNTO NOS POR"  
riba nos pagina di  
Facebook entrante  
diamars, 8 di augustus,  
2017.

Por E Forsa Nobo



#ARUBASIGURPOR!



Si nos POR!

Por E Forsa Nobo





# BarABar tin vergunning di por keda habri te ora solo sali



**Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door het Land Aruba te financieren project: “Integrale Wijkverbetering - Infra Dakota Fase 2 - Caya Papa Juan Pablo 2 (ex Rondweg) & Mispelstraat”.**  
Volgens bestek DOW nr. 12 - 2017.

Korte omschrijving van het werk:  
**Het verharden van de bermen en het aanbrengen van groenvoorzieningen in de wijk Dakota.**

Uitvoeringstermijn: **160 werkbare werkdagen** na datum van opdrachtbrief, incl. bestellingstijd.

Het bestek is vanaf **7 augustus 2017** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 500,=.  
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).  
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **7 augustus 2017** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **11 augustus 2017** om 10.00 uur v.m. te DOW.  
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **18 augustus 2017**.  
De openbare aanbesteding vindt plaats op **1 september 2017** om 11.00 uur v.m.  
op het kantoor van de directeur van de Dienst Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:  
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba (niet ouder dan 6 maanden).  
2. Bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie of borg.  
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken.  
4. Een lijst van in te schakelen onderaannemers.  
5. Overige vereisten opgenomen in het bestek.  
**Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.**

**LO** ta bon pa sa cua Minister a duna vergunning na propietario nan di BarABar, cu ta keda den Driemasterstraat di por keda habri te ora cu solo sali. Tabata diadomingo mainta algo pasa di 10’or, musica duro tabata saliendo un biaha mas for di e establecimiento “nocturno” Bar A Bar. Ora Polis a yega, nan a constata cantidad di auto, indicando cu tin hopi hende paden.

Na banda, manera indica anteriormente caba, tin e entrada cu ta conoci unicamente p’esnan cu ta bishita e lugar fielmente, tabata habri. Polis a baha bay paden, pero ta sali bek despues di un rato por bisa basta desapunta. Nan tabata murmura, ta con Gobierno (Minister) kier pa nos combati criminalidad, pero nan mes ta duna vergunning pa tipo di negoshinan aki.

Motibo ta cu esnan responsabel e momento ey paden, ta saca un vergunning riba nan, indicando cu nan por keda habri te ora solo sali y niun hende por haci nan nada. Tur nan papelnan tabata na ordo. Agentenan a indica cu ya akinan Polis mucho no por haci mas. Den dia e habitantenan rond di e lugar nocturne aki lo mester cana nan caminda pa bringa pa garantiza cu nan tin tranquilidad.

Ta indica si, cu mester tin un instancia pa haci un control estricto riba e vergunning aki. Pasobra no por t’asina cu bo ta crea un overlant (den tur sentido) den bebouwde kom y no tin un ley pa proteha e ciudadano?

Por ultimo, e pregunta cardinal, cua t’e Departamento/Ministerio cu a otorga e vergunning aki, sin a tene debido cuenta cu esnan cu mester drumi anochi pa por lanta bay labora mainta y esaki sin conta e parti e seguridad. (foto Aruba Native.com)



# BACK -TO- SCHOOL

## Sale

### 15%

10% CASH + 5% ON POINTS

RIBA  
"SCHOOL SUPPLIES"

Promocion ta valido riba articulo selecta y tanten cu tin den stock. Campaña ta cuminsa dia 31 july 2017 y ta finalisa dia 31 augustus 2017. Non-Members ta ricibi 10% (cash) y Members ta ricibi 15% (10% cash + 5% na punto).

# Do it Center®

*Bo Famia Pa Semper!*



/doitcenteraruba



/doitcenterarubatv



/doitcenteraruba

Do it Center Shaba ☎ 583111 | Do it Center Camacuri ☎ 5826043 | Do it Center Savaneta ☎ 5843284



Team Mervin a prepara su mes bon pa entregamento di lista

## Ambiente grandi den Savaneta pa entrega di lista di AVP



**FOR** di tempran caba a nota masha movecion den becindario di Cas di Partido AVP na Savaneta, unda por a busca sticker, bandera, T-shirt y otro material di propaganda en conexion cu entrega di lista diabierna merdia.

Den un caravana grandi di auto, hunto cu demas coleganan di pariba di brug, drs. Mervin Wyatt-Ras, actual Presidente di Parlamento, a sali pa veld di cricket pa ey topa cu lider di partido, mr. Mike Eman, pa hunto cu demas coleganan entrega e lista victorioso na Consejo Electoral.

Mervin Wyatt-Ras ta gradici tur su simpatisadornan cu a plak sticker, pone banderín, a bisti T-shirt pa hunto cu nan candidata preferi, entrega e lista cu lo mester hiba e partido politico na su di tres termino di gobernacion.

E parada di AVP pa entrega di lista tabata masha grandi y a logra comberti cayanan di Oranjestad den e color berde.

Drs. Mervin Wyatt-Ras a participa pa prome biaha den eleccion na aña 2001 y a ricibi 735 voto, sigui pa eleccion di aña 2005 unda el a logra 529 voto y na aña 2009 cu 703 voto.

Den su carera den partido MEP, el a ocupa e puesto di Parlamentario y Presidente di Parlamento. Den eleccion di aña 2013, despues di a bandona MEP, drs. Mervin Wyatt-Ras a subi lista di AVP como candidata na # 7 y a logra 834 voto, mas cu nunca!

Despues di a sirbi na dos ocasion como Presidente di Parlamento, acumulando asina hopi experiencia y conocimiento politico, den e siguiente eleccion Mervin Wyatt ta aspira mas voto ainda pa por sigui crece y pa por sigui sirbi nos comunidad den forma responsabel, integro, serio y semper trahando pa derecho di nos hende muhernan.



# Participacion di Aruba na Festival Centro Americano y el Caribe na Panama



E siman aki, dia 9 di Augustus, lo biaha un delegación di Aruba pa Panama. Nan lo sali for di Aruba cu Copa Airlines pa 1:11pm di merdia.

Aruba lo participa den un torneo di ahedres pa nos hobennan. Aruba lo ta representa den varios categoría. Den grupo U-8, Aruba lo ta representa dor di hobencita Sylvi Cabral di 6 anja. (Pa prome biaha Aruba ta manda un representante den U-8 pa exterior).

Den categoría U-12 Femenino, Aruba lo manda Lesley Cielo y Samantha Sagastegui. Tur dos a score masha bon mes e aña aki, den nan categoría.

Den categoría U-14 absoluto, Aruba ta wordo representa dor di 4 hungador. Nan ta Ilya Stetsenko, Ayden Dirks, Ethan Croeze y Kyell-Jean Antonio. Tur ta hobennan cu den pasado a representa Aruba den U-12, pero awor a bira mucho mas mihor y ta participando den U-14.

Y por ultimo Aruba tin den categoría U-16, 2 representante. Brian Diaz y Eldrick Donata.

Brian Diaz a participa ya den varios torneo den exterior y tin hopi experiencia, mientras Eldrick Donata tin algún aña cu no tabata participa, pero awor ta full den e actividadnan di ahedres atrobe.

Hunto cu nan, lo biaha coach/entrenador Raymundo Dijkhoff, y como líder di delegación lo biaha Octavio Croes. Tin varios mayor y famia ta biahando hunto cu e muchanan. Algun lo sali algún dia prome.

E delegación completo ta 23 persona.

E prome rond lo wordo hunga diahuebs dia 10 di augustus pa 9:00 di mainta. Y e ultimo rond diamars dia 15 di augustus.

E delegación lo regresa Aruba dia 16 di augustus. Por sigui e resultado di e weganan n'e website <http://chess-results.com/fed.aspx?lan=1&fed=PAN>.

Nos ta desea e delegación di Aruba tur clase di éxito aya na Panama.



## WHAT'S YOUR COLOR TODAY?



sparks  
long-lasting bright hair color





Andin Bikker:

# POR E Forsa Nobo cu un lista bon balansa pa ehecuta e Vision pa Gobernacion 2017-21



**DIABIerna** mainta e sostenedornan di Andin Bikker, candidato nr. 2 riba lista di POR, a reuni dilanti cas di su mayornan na Morgenster y despues a sali den un grupo grandi rumbo pa Juliana Plein pa topa cu e otro candidatonan.

Hunto a sigui marcha masalmente direccion Censo, unda cu a entrega e lista victorioso di Partido POR E Plataforma Nobo.

Di acuerdo cu Andin Bikker: “POR a presenta un lista bon balansa cu ta refleha tur e capacidadnan necesario pa por bay ehecuta e Plan Vision pa Gobernacion 2017-21.” POR t’e unico partido cu a presenta ya for di april-mei 2017 un Plan di Accion concreto y realisabel, cual a wordo traha den consulta cu pueblo y cual despues a wordo perfecciona den e Plan Vision pa Aruba 2017-21. Riba e lista di POR ta aparece personanan conoci den nos comunidad cu experiencia

amplio riba tereno di entre otro Gobernacion, Parlamento, Husticia, Salubridad, Turismo, Economia, Asunto Social y di Famia, Nos Grandinan, Infraestructura, Integracion, Finansa Publico, Educacion, Deporte, Arte, Cultura y Proteccion di Flora y Fauna.

Andin Bikker a gradua den Nederlands Recht y como Kantidaat-Notaris na Vrije Universiteit di Amsterdam y a huramenta como abogado na 1995.

Andin Bikker tin un trayectoria ehemplar den politica unda cu desde 2009 e ta Parlamentario y a haci diferente cambio den ley, a presenta varios amienda-, conceptonan di ley, presupuesto alternativo, resolucion of mocionnan na bienestar di nos Pais.

Pa eleccion 2017 Andin Bikker ta co-fundador di e Plataforma E Forsa Nobo y partido POR, p’asina hunto por logra mehora Aruba. Su enfokenan ta entre otro riba tereno di



Husticia, Economia y Finansa Publico.

Hecho ta cu e situacion di inseguridad cu record den atraconan a bay completamente for di man dor di un maneho deficiente di e Gobierno actual, caminda e Minister di Husticia ta carece di vision y e Minister-President encarga cu orden publico mes ta falta respet na nos leynan constantemente.

Ademas e situacion financiero di Aruba ta hopi precario dor di mal maneho di e Gobierno actual cu a crea un debe astronomico y no a logra diversifica e economia di nos pais, segun Andin Bikker.



Partido MEP a entrega e lista victorioso

# Entregamento di lista a kibra tur expectativa!

Di acuerdo cu MEP



**CU** un multitud cu a surpasa tur expectativa, partido MEP a entrega e lista victorioso pa eleccion 2017. Riba e lista ta figura 29 candidato, di peso, cu a causa un impacto grandi na Aruba. Nunca antes tabatin un expectativa asina grandi pa cu e lista di MEP, especialmente despues di a lansa tanto candidato di peso.

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes, visiblemente hopi contento y orguyoso a presenta e lista diahuebs anochi caba den un Partijraad Extraordinario, y despues mesora LIVE riba Facebook.

E candidatonan tabata sumamente anima, y visiblemente contento cu e lista presenta.

Y e multitud cu a compaña partido MEP pa entrega e lista diabierna, ta un confirmacion di e

aceptacion di candidato riba lista di MEP.

E lista ta mustra un combinacion di caranan nobo den politica, di personanan no desconoci den nos comunidad.

Hopi “young professionals” cu t’e futuro pa carga nos pais, combina cu caranan di experiencia den politica.

E combinacion perfecto pa un team cu mester rescata nos pais. Un pabien grandi ta bay n’e lider di partido Evelyn Wever-Croes, cu un lista bon balancea, y cu hopi prospecto.

Lider di MEP a duna di conoce den conferencia di prensa, cu e ta hopi agradecido n’e candidatonan cu a brind’e e espacio pa por a hinca e lista den otro di e forma aki.

“E candidatonan riba lista di MEP ta hendenan cu tin Aruba na pecho, y ora cu bo ta stima Aruba

di e forma aki, y bo ta stima partido MEP di e forma aki, bo ta pone interes general prome cu tur cos, hasta preferencia

individual pa number riba lista.

Esey mi ta gosa den e candidatonan di MEP. Mi ta sinti cu nos a traha e lista

campeon, e unico alternativa p’e eleccion aki”, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce despues di entrega lista.

## ARUBA BEACH CLUB RESORT

One bedroom Deluxe Unit  
Available for 1 week – **August 12th to 19th, 2017**  
Only **Awg 1,300,-** for 1 week stay

Fully equipped and comfortably sleeps 5 people

- 1 bedroom with 2 queen beds
- 1 small kitchen
- Living area sofa has pull out bed
- 1 bathroom
- Living & dining area
- 2 TVs (one in bedroom & one in living area)




Interested please call 594-0909 during the following hours  
9am to 11:30am & 3:30pm to 6pm



Lider di Partido AVP:

# “Pueblo a demostr’e den masa: E 15 a subi caya”



<div><b>BANCO DI CARIBE</b></div> <div><b>OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN</b> GELDIG OP 4 Aug, 2017 EN TOT NADER ORDER</div>					
valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20
Per ANG 100					100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.39	1.41		1.43
Zwitserse frank (per 100)	CHF	183.70	184.42		185.22
Pond sterling	GBP	2.27	2.32		2.38
Japanse yen (per 10.000)	JPY	160.30	161.76		163.39
EURO (per 100)	EUR	209.46	211.38		213.50
Deense kroon (per 100)	DKK	27.44	28.16		28.96
Noorse kroon (per 100)	NOK	21.57	22.29		23.09
Zweedse kroon (per 100)	SEK	21.00	21.72		22.52

**MOMENTONAN** despues di a haci entrega oficial di lista di candidato di Partido di Pueblo Arubano pa Eleccion Parlamentario 2017, lider di AVP Mike Eman a sali for di edificio di Censo pa sigui celebra cu e multitud di simpatizante wardando riba Plaza Padu. Mey-mey di hopi grito y entusiasmo p’e momento importante tras di lomba y pa mirando e apoyo masal di e sostenedornan di AVP, Eman a afirma cu: “E 15 tabata riba caya awe.”

Cu esaki e lider politico ta referi n’e 15 asiento den Parlamento cu e partido berde ta bay cune den e eleccion di dia 22 di september, un meta cu ta cada bes mas factibel mirando e reaccion di parti di pueblo. Eman a bisa, den un transmision en bibo pa television, cu Aruba ta brasa e trabounan cu e partido a haci durante 8 aña.

“Aruba ta brasando e lista nobo, e ekipo nobo cu nos a presenta cu ta bay percura tambe p’e retonan cu ainda mester wordo resolvi n’e pais aki y p’e progreso cu tin cu continua pa Aruba por sigui padilanti,” lider di AVP a declara cu hopi emocion; bisando acerca cu: “Awe e pueblo a demostr’e den masa, cu e 15 a subi caya.”



# Endy Croes ta entrega **Efe Croes, conoci como “Efe boxdo”,** **un reconocemento como baluarte** Den nomber di MEP

EFE Croes, conoci tambe como “Efe boxdo”, kende tabata un tremendo atleta cu a practica e deporte di boxeo den su tempo a wordo reconoci pa MEP. Efe ta tata di seis yiu homber y 1 yiu muhe. Efe Croes a bira hopi famoso na Aruba den e mundo di boxeo. No solamente como boxdo pero na un edad mas avansa tambe como entrenador y hasta diferente di su yiuunan tambe a sigui su pasonan como deportista. Efe a box tanto na Aruba, Corsou y Venezuela. Efe tabata activo desde 1954 pa 1980.

Efe a bringa na Venezuela contra boxdonan di taya internacional manera e tres biaha campeon mundial den peso pluma Chicherito Medina y tambe den peso lihero contra Luis Bareto aki na Aruba y a gana e. o. pelea pa titulo contra Kid Zoro e campeon di Antiyas. Puntrando Efe cual tabata su pelea mas duro Efe a comenta un pelea na Corsou contra “Kid Ambrioso” cual Efe a balota y no a practica manera mester ta y a pasa den scual formalmente pa finalmente gana pa punto. Den un revancha Efe a knock out “Kid Ambrioso”.

No obstante Efe su bunita carera den deporte Efe ta un baluarte tambe den arena politico. Efe Croes tambe a lanta den temporada di Betico Croes. Partido MEP ta den proceso pa identifica y duna reconocemento na tur baluartenan cu a sostene Betico Croes den e proceso di e lucha pa



Status Aparte. A toca Endy Croes e honor pa entrega e deportista Efe Croes un bunita reconocemento cu potret di Betico, Nel Oduber y Evelyn Wever Croes como aprecio y recuerdo como baluarte di partido Movimiento Electoral di Pueblo. Danki Efe Croes pa tur bo sosten brinda tanto na deporte, pero sigur na nos partido. Merecidamente un baluarte ehemplar.

**Servicio pa Comunidad**

**AWEMainta**

**Emergencia**

Brandweer .....	911
Polis .....	100
Polis Oranjestad .....	102
Polis San Nicolas .....	104
Polis Santa Cruz .....	105
Polis Shaba .....	107
Polis Tipline .....	11141
Ambulance San Nicolas .....	584-5050
Ambulance Sasaki .....	582-5573
Ambulance Wayaca .....	582-1234
Hospital .....	527-4000
Centro Medico San Nicolas .....	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) .....	527-2782

**Botica na Warda**

**Pabou di Brug:**  
Dakota

**Pariba di Brug:**  
Aloe

**Dokter na Warda**

**Pabou di Brug:**  
-

**Pariba di Brug:**  
-

**Servicionan**

ELMAR Storingdienst .....	523-7147
SETAR Storingdienst .....	117
Digicel .....	145
WEB Storingdienst .....	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport .....	524-2424
Serlimar .....	584-5080
Arugas .....	585-1198
Guarda Costa .....	913

**Funeraria**

AD Patres .....	584-2299
Aurora .....	588-6699
The Olive Tree .....	582-0000

**Fundacion**

Rode Kruis Aruba .....	582-2219
FADA .....	583-2999
Fundacion Respeta Mi .....	582-4433
Fundacion Guia Mi .....	587-1677
Muhe den Dificultad .....	583-5400
Telefon pa Hubentud .....	131
Centro Kibrahacha .....	588-3131
Stichting Bloedbank .....	587-0002
Mary Joan Foundation .....	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds ...	582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan..	583-4247

**Cas Editorial**

**The Media Group**  
Margrietstraat #3  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

**Orario di Oficina**  
Dialuna - Diabierna  
8am - 5pm

**Cuenta di Banco**  
CMB #22982600

**E-mail**  
**Redaccion:** noticia@awemainta.com  
**Aviso:** aviso@awemainta.com

**Subscribi na:** noticia@awemainta.com

**Director**  
Victor “Toko” Winklaar  
Victor R. Winklaar

**LENNOX VRF**

inside Lennox® innovation

**DUCTLESS MINI-SPLIT SYSTEMS**

**INVERTER TECHNOLOGY**

**LENNOX**

Has anyone ever told you that your air conditioner is beautiful?

\* ENERGY EFFICIENCY - UP TO 26 SEER  
\* SOUND RATING - AS LOW AS 59 DB  
\* SOLAR POWER CONNECTION  
\* ENERGY SAVINGS GUARANTEED  
\* 24/7 AIR CONDITIONING FOR LESS THEN AFL. 250 A MONTH

**REDUCE HEATING AND COOLING BILLS BY UP TO 1/2**

**INVERTER TECHNOLOGY**

QUALITY PRODUCTS- QUALITY ADVICES - QUALITY SERVICES

**FERTEC NV**  
AIRCONDITIONING-REFRIGERATION - PARTS

CAYA ERNESTO PETRONIA 45  
5882860 - 5633766  
FERTECNV\_MFER@OUTLOOK.COM



## Exitoso Kiwanis Club of Aruba Hands-on Day na Rayo di Solo Kleuter School



**DURANTE** e temporada di vacacion escolar Kiwanis Club of Aruba a planea pa haci su di dos “Hands-on project” p’e aña Kiwanistico 2016-2017. E biaha aki a toca e turno pa duna un facelift na e ‘Traffic Park’ na Rayo di Solo Kleuterschool, cu desde aña 2004 e club ta haci e mantencion necesario.

E ‘Traffic Park’ ta consisti di e mapanan di caya pinta rib’e vloer y un arte na muraya cu ta representa e paisahe-, empresa- y emblematico na San Nicolas.

Cu e ‘Traffic Park’ aki e muchanan na un manera di wega no ta solamente cuminsa siña for di chikito caba e reglanan basico di trafico y seguridad, pero tambe ta yuda nan na reconoce e emblematico den nan vecindario.

E presidente di Kiwanis Club of Aruba, Aurora Dijkhoff, a reuni cu e cabesante di Rayo di Solo Kleuterschool, Juffrouw Selia Ponson, pa haci un inspeccion na e scol den e parti di e ‘Traffic Park’.

E prome parti di e trabou a cuminsa pa restaura e ‘mural art’ p’e artista Timothy Charles, cu for di inicio di e proyecto tabata encarga cu e arte na e murayanan.

Prome cu a sigui cu e pintamento di e mapanan di caya mester a laga drecha tur e scheurnan riba e vloer, p’asina por a sigui cu e verfmento, cu a tuma lugar diasabra 29 di juli cuminsando for di 6:30 di mainta.

En total di 45 boluntario cu ta pertenece na e. o. Kiwanis Club of Aruba, SLP Clubs como tambe famia di e miembronan, a duna un man p’asina logra realisa ademas di e verfmento di e ‘Traffic Park’ haci tambe algun otro area di e scol.

Kiwanis Club of Aruba ta gradici e cooperacion ricibi di CITGO Aruba, RBC Royal Bank, Motor World Aruba, Wendy’s, Impex, Napa Auto Parts, Domino’s Pizza y Timothy Charles, cu conhuntamente cu e club, a logra realisa e proyecto na Rayo di Solo Kleuter School na San Nicolas.



# Resto di studiantenan a yega bon Hulanda



DEN HAAG – Den fin di siman cu a pasa e grupo di 13 estudiante cu a keda pega na Aruba a yega Hulanda. Un parti di grupo a yega diasabra 5 di augustus, mientras cu e resto cu a consisti di dies estudiante a yega un dia despues, esta diadomingo 6 di augustus. Esaki debi cu e avion di COPA Airlines cu mester a hiba nan Panama pa conecta rib’e vuelo di KLM, a yega cu retraso Aruba.

Riba tur dos dia e studiantenan a wordo ricibi na Schiphol pa directora di Arubahuis Shandra John, functionarionan di departamento di Enseñansa di Arubahuis, mentor y miembronan di e “Plaatselijke Opvangcommissie” (POC).

Shandra John a bisa na Schiphol na e studiantenan cu e ta contento cu porfin despues di asina hopi contratiempo e ultimo grupo di estudiante a yega Hulanda ‘E POC di e ciudadnan conhuntamente cu e mentor a zorg pa entrante dialuna tin un programa di “opvang” igual na loke e otro studiantenan a haya. Nan ta zorg pa tur boso asuntonan oficial keda regla pa boso por cuminsa cu boso estudio sin ningun problema,’ asina directora di Arubahuis Shandra John a bisa.

Arubahuis ta hopi gradicido na e mentor y e grupo di POC cu a pone mas tempo disponibel p’asina e studiantenan aki ricibi e informacion y preparacion necesario, apesar cu nan a yega Hulanda despues di e periodo stipula.

Di e grupo di 13 hoben, ocho estudiante ta pa Den Haag, dos ta bay Utrecht, un ta bay Rotterdam, un ta bay Leeuwarden y un ta pa Amsterdam.



Minister Arthur Dowers a sali for di Cas di Partido na Dakota

## Motivacion grandi bou di votadonan di AVP pa eleccion 2017

Contento cu e comportacion civico di simpatisantenan di tur partido



**FOR** di trempan caba simpatisantenan, sostenedonan y votadonan di e actual Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a topa na Cas di Partido AVP na Dakota pa hunto sali den un parada pa Veld di Cricket y asina uni na e demas simpatisantenan pa por a sali hunto pa Censo den Wilhelminastraat.

“Mi a nota un animo grandi, un entusiasmo sin igual y un anhelo pa continuacion, p’e bon trabou por sigui”, asina Minister Arthur Dowers a bisa na final di e evento.

E ta masha contento cu su votadonan a sali den grandi pa muestra sosten y apoyo na partido, pa confirma e deseo di comunidad pa sigui cu un di tres periodo di gobernacion di Gabinete Mike Eman, cu lo bira pa prome bes den historia di Aruba.



E mandatario encarga cu maneho di husticia di nos pais a muestra su alegria y orguyo pa mira simpatisadonan di tur e partidonan politico, cana hunto cu nan lidernan pa entrega lista y despues bay nan cas sin ningun problema of eventualidad. E tabatin palabranan di elogio na e votadonan y na henter Cuerpo Policial pa nan bon trabou, manera semper!

“Nos no ta cla ainda, nos mester sigui traha duro, sigui campaña, sigui bishita comunidad pa sigura e victoria mas grandi den historia di partido di pueblo Arubano”, tabata palabranan di e candidato # 4 riba e lista di partido AVP.



**AWE** #1 Online  
**Mainta**

Tel: **583-1400**  
Fax: **583-1444**

Facebook:  
[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)

Website: [www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

E-mail: [noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)



# Partido AVP cu sosten masal a bay entrega otro lista ganador na oficina di Censo



**ORA** un partido politico ta goberna pa pueblo y cu pueblo, e confiansa di pueblo semper lo existi y esaki a keda demostra diabierna tardi ora cu partido AVP a bay entrega su lista di candidatonan pa proximo eleccion.

For di oranan di mainta un grupo grandi di sostenedornan tabata preparando pa compaña candidatonan di AVP y su lider Mike Eman, pa acudi na oficina di Censo den centro di Oranjestad, pa haci entrega di su lista oficial di candidatonan p'e proceso electoral di dia 22 di september proximo.

Un sosten impresionante, caminda candidatonan riba e lista a sali for di diferente bario rond di e isla, p'asina duna muestra di e confiansa grandi cu pueblo tin den e maneho hiba pa partido AVP, pa desaroyo y progreso di tur hende.

Un sosten cu ta sigui confirma cu pueblo tin pleno confiansa den politiconan di AVP cu durante e ultimo 8 aña, a percura pa un desaroyo impresionante na interes general di Aruba.

Bou ritmo di musica cayente, colma di alegria y admiracion mutuo, sostenedornan a cana hunto cu lider di partido AVP rumbo centro di Oranjestad, pa haci entrega di e lista ganador, cual lo bay marca historia politico den Reino Hulandes.

E muestra di confiansa cu a wordo demostra diabierna merdia y atardi, ta otro señal di aprobacion di e maneho cu Gabinete Mike Eman I y II a bin ta hibando na interes di henter pueblo, percurando pa un desaroyo nunca antes bisto den politica di e pais.

Un multitud impresionante a cana hunto cu candidatonan di AVP for di Vondellaan, drenta Wilhelminastraat rumbo pa oficina di Censo, cu hopi apoyo di siguidornan di e partido para na banda ta mira e marcha rumbo pa victoria otro luna.

Den un forma ordena y masha respetuoso tur cos a cana tranquil manera semper, confirmando e sosten masal cu pueblo ta brinda partido AVP un biaha mas.

Partido AVP, na nomber di su lider Mike Eman y di tur candidatonan riba e lista pa proximo eleccion, ta gradici pueblo den su totalidad p'e sosten grandi aki, sigur tur cu a bin participa den e marcha y tur cu a para canto di caminda pa brinda nan sosten cu grito y aplauso.

AVP lo sigui bishita pueblo den e proximo simannan, hibando e mensahe di progreso y desaroyo den tur cas, cerca tur famia, ya cu AVP lo sigui cu su vision di transforma tur bario den un mihor lugar di bida pa nos pueblo y crea alivio y progreso pa tur hende.



Partido AVP tin e lista perfecto den e amplio sentido di palabra

# Pueblo a responde masal y partido a planta respet den cayanan di Oranjestad



**PARTIDO** AVP diabierna a entrega su lista triunfante di candidato pa eleccion 2017. Den e sentido mas amplio di palabra e lista aki t'esun mas completo cu tin.

A pensa riba cada aspecto cu ta regarda nos isla, nos sociedad, nos hendenan y nan calidad di bida. A cubri delaster un topico. Esaki a sosode den forma meticoloso, teniendo cuenta con acomoda e ciudadano lo mihor posibel.

Mike Eman ta un asina yama lider 'born leader' cu a maneha su ekipo excelentemente. Cu partido AVP ainda t'esun di mas grandi apesar di ta den Gobierno ya pa 8 aña ta muestra palpabel di e don grandi aki cu e lider aki ta posee. Poco por para den su sombra.

Millennial Gerlien Croes a mostra desde un prome instante su potencial. Su estudio academico y su experiencia adkeri e ta usa pa yuda su isla stima y su hendenan bay dilanti.

Hunto cu Sandra Brown, un trahador social, kende sa e 'ins and outs' riba tereno social, ta match e duo perfecto.

Candidato Robert Candelaria tey pa percura p'e comunidad ta sinti su mes sigur. Un

persona cu un background intachabel cu sin duda algun por cumpli cu e tarea su dilanti. Banda di personanan experto riba tereno di husticia manera Edu Vos, Arthur Dowers y Clarisca Velasquez, tur cu amplio conocimiento riba tereno di husticia, nan ta para firme pa un Aruba sigur unda husticia ta prevalece.

Melvin Tromp a traha hopi aña den sector di seguridad dunando su aporte n'e tema aki.

Otro millennials Clayton Croes, Carlos Bermudez, Maurits Malmberg ta hobennan bon studia y bon prepara pa por guia e partido den e siguiente etapa di su existencia. Sigur cu un candidato fuerte, inteligente y solido banda di nan manera Richard Arends cu tin tur e ingredientenan necesario pa un dia tuma liderazgo di e partido over.

Inovador riba tereno di arte, canto y arte audiovisual Michael Lampe hunto cu hoben entrepreneur Marksonn Maduro t'e match perfecto pa loke ta inovacion na Aruba.

Hoben, dinamico y cu gana di yuda e hubentud excela riba tereno di arte, inovacion y entrepreneurship, nan ideanan ta hayando acogida grandi cerca e hobennan.



E defensora incansabel di derechonan igual Desiree de Sousa-Croes hunto cu Mervin Wyatt-Ras y Chris Dammers ta para duro pa tur hende tin e mesun derecho riba tur tereno. Nan a para fuerte ora mester a defende e causa di igualdad.

Nan compromiso ta cu bo, pueblo di Aruba. Nan tey pa yuda esnan vulnerabel den comunidad. Nan principionan nunca ta tambalea.

Pa loke ta enseñansa partido AVP ta masha bon mes representa cu educadornan cu habilidad riba lista den persona di Marlon Sneek, Lorna Varlack, Norman Roos y Jeffrey Kelly.

Rene Herde ta otro cu ta para pa igualdad y ta experto riba tereno di enseñansa, kende semper tey cu su consehonan valioso y al caso.

Banda di ta educadora Jennifer Arends-Reyes den Parlamento a traha duro riba tereno di Turismo. El a guia cu fervor e reunionnan cu ta atende cu turismo.

Mescos t'e caso unda cuido medico y cuido y guia di nos grandinan ta bon representa den personanan califica manera Alex Schwengle y Richard Visser. Nan tin tremendo plannan pa sigui desaroya cuido medico na Aruba den optima forma.

Deporte ta den bon man cerca e dos personanan aki cu a haya sosten incondicional di e dinamico deportista Giovanni Arends, un ehempel pa hubentud.

Den Donny Rasmijn Aruba tin un defensor di medio ambiente. E ta traha den cooperacion estrecho cu e otro riba lista pa logra su metanan riba e tereno aki.

Mike de Meza y Benny Sevinger ta candidatonan cu enorme experiencia riba tereno di energia di infraestructura y di inmigracion. Nan ta expertonan cu ya no mester di introduccion. Nan triunfonan ta testigo di nan trabou y cumplimento.

Banda di tur esaki e candidatonan cada un ta profesionalnan bon prepara cu por enfrenta cualkier reto. Partido AVP a bin cu un lista bon pensa y bon den balansa. Berd'e Ta!!



Berde a drenta Montaña, Sabana Liber y Alto Vista

# AVP ta muestra su forza



**DIASABRA** y diadomingo lider di AVP Mike Eman hunto cu algun colega di partido tabata activo un biaha mas den area di Noord. Otro candidatonan a scoge pa bishita casnan den otro districto unda ta pidi pa nan yega cu bandera y pa papia cu nan. Tambe tin candidatonan di AVP cu a tene eventonan manera benta di BBQ of a tene uni dia di famia. Asina ta cu tur caminda tabatin actividadnan politico tumando lugar.

Despues di a ricibi e candidata energetico Sandra Brown na aeropuerto, Mike Eman hunto cu Benny Sevinger y diferente candidato mas di e partido berde a cuminsa campaña den Montaña. Un biaha mas partido berde a wordo bon ricibi den e casnan. E dos candidatonan a wordo compaña pa nan team di campaña, cu musica pa anima e grupo cu a cana drenta Montaña for di banda di stadion Frans Figaroa y despues a sigui den Sabana Liber y yega te den area di Alto Vista.

No solamente a parti e corant cu ta describi e trabou cu partido berde a haci den e dos Gobernacionan cu nan a lidera, pero tambe a hisa bandera y a parti material di campaña, pa cual tabatin hopi demanda. Palabra di danki ta bay na tur e habitantenan cu a habri porta y ricibi AVP un biaha mas. Partido AVP ta muestra su forza. E forza berde!





Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Señor, berdat bo ta sende mi lampi,  
Mi Dios ta kambia skuridad pami lus"  
Salmo 18:28

Cu tristesa na nos curazon nos ta anuncia  
fayesimiento di:

## Sr. Arsenio Maduro

Mihor conoci como: "Jim"  
\*07-03-19 - † 04-08-2017



Na Number di su:

Casa: Beatrix Maduro  
Juinan: Jeremio Anthony y Silveika Maduro  
Jean Carlos Maduro

Unico Nieta: Shantiëlle Maduro  
Tata: Joseph (Cheppy) Maduro  
Mama: † Maria Maduro - Ras

Rumannan: † Carminio y Coromoto Maduro,  
Juinan y famia  
Leo y Gisela Maduro y Juinan  
John y Jorgelina Maduro, Juinan y nieto

Tantanen: † Lica Croes y famia  
Sra. Vda. Johanita Croes-Ras y famia  
Christina Maduro, Jui y famia  
Maria Maduro  
† Bertha Croes y famia

Omonan: † Esteban Ras  
Nicolas Maduro y famia  
† Daniel Ras y famia  
† Cholin Ras y famia  
Andres Maduro y famia  
Antonio Maduro y famia  
† Miguel Maduro y famia  
† Placido y Cecilia Maduro  
† Everaldo Ras y famia

Swa y Cuñanan: Aurita y + Tony Medina, Juinan y famia  
† Petra Tromp, Juinan y famia  
Angela y Joy de Cuba, Juinan y famia  
Cristina y + Thomas Ruiz, Juinan y famia  
Mery y Rudsel v/d hout, Juinan y famia  
Greta y + Andres Kelly, Juinan y famia  
Freddy y Isabel Tromp, Juinan y famia  
Mientje y Bentel Chow, Juinan y famia  
Felix Farro

Comer y Comper nan  
Ihanan, Sobrino y sobrina nan  
Primo y prima nan  
Coleganan di Cadaster  
Amistad y conocirnan  
Famia: Maduro, Tromp, Ras, Willems, Croes, Medina, de  
Cuba, Ruiz, v/d Houdt, Kelly, Chow, Chirino, Bossers,  
Harms, Leo, Figaroa, Semeleer, Pourier,

Y demas famia ta invita tur amigo, bisia y conocirnan  
pa asisti na acto di intiero cual ta tuma lugar Diamars 8  
di Augustus 2017 for di 2 or di atardi te cu 4 or di  
atardi saliendo for di misa Santa Filomena pa Santana  
catolico na Paradera.

Oportunidad pa condolencia Dialuna 07 di Augustus  
2017 di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home,  
Cumana 76, Oranjestad, Aruba.  
Disculpanos si den nos tristesa nos por a lubida algun  
famia.  
Nos ta lamenta cu despues di intiero nos no ta ricibi  
bishita di condolencia na cas.



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

Salmo 23  
Señor ta mi wardador, pues min tin falta di nada, e ta hibami  
na fuente di awa bibo pa mi bolbe haya forsa.  
Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento  
di nos tata, welo, omo, suegro :

## sr. Marco Evangelista Donata

mihor conosi como "Buchi" of "Mache".



Na number di su  
Esposa † Seferina Donata - v/d Biezen.  
Su yuinan : Isidro y esposa Aida Donata - Krosendijk  
David y esposa Judith Donata - Wever  
Ronny y esposa Ruthmila Donata - Granadillo  
Michael y esposa Carmen Donata - Gonzalez

Manera un yui : Tina V/d Biezen  
Su nieta y nietonan : Angella y Richard Flanegin  
-Donata

Aylward y Danielle Donata - Ruizendaal  
Quillan Donata  
Luizanne y Marvin Stamper - Donata  
Lysandra y Jean-Carlo Reyes - Donata  
Rachell Donata

Manera nieta y nietonan : Alexis Chaljub y famia  
Elaine Geerman y famia  
Edgar Maduro  
Edson maduro

Su ex suegra : Maria Geerman y famia  
Su bisanieta y bisanietonan : Riangel, Riangelo, Naomi,  
Brayden, Jordan, Ryzon, Noah, Jeaun, † Tyler, Clifton,  
Jayton, Connor

Su Rumannan: † Sr Luis Beltran Donata y  
esposa Maria y famia  
† Sra Rosa V/d Biezen - Donata y famia  
† Sra Iginia Donata y famia  
† Sra Andrea Jansen - Donata y famia  
† Sra Setervilia Franken - Donata y famia  
† Sr Dominico Donata y famia  
† Sr Marcelo Donata y famia  
† Sr Teodor Donata y famia

Su Suanan y Cuñanan : † Sr Lodowijk V/d Biezen y famia  
† Sra Rosa de Lima Donata - V/d Biezen y famia  
† Sra Hermelina Maldonado V/d Biezen y famia  
† Sr Efigenio V/d Biezen y famia  
† Sra Lucia Koolman - V/d Biezen y famia  
† Sr Hypolito V/d Biezen y famia  
† Sra Iginia V/d Biezen

E bon amigonan di cas mescos cu yui: Glenroy Lake,  
Remi Flanegin, Frans Hart.  
Su bon amigo Pancho Thiel  
Su Dr di cas stima : Dr Kelvin Cayama - Perez

Su sobrina y sobrinonan, primo y primanan, su ihanan,  
bisinjanan, amigo y conocirnan, su comer y compernan,  
ex coleganan di Lago y AMC Unicon y demas famia  
Donata, V/d Biezen, Jansen, Maduro, Helder, Kwartz,  
Ras, Franken, Rozenberg, Robert, Krosendijk, Flanegin,  
Wever, Hoevertsz, Ruizendaal, Granadillo, Kock, Reyes,  
Stamper, Gonzalez, Croes

Acto di entierro ta tuma lugar diahuebs 10 di augustus  
2017 for di 2'or oa 4'or di atardi na misa Santa Filomena  
na Paradera, despues saliendo pa Santana catolico  
Paradera.

Adres pa condolencia ta diaranson 9 augustus pa 7 or pa  
9 or na Aurora Funeral Home

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of  
otro famia.

# ATENCION! PARTICIPACION

AWEMAINTA ta acepta publica-  
cion di comunicado di prensa (press  
release) acompaña cu foto digital  
asumiendo cu e persona of e instancia  
cu a somete e comunicado di prensa  
pa publicacion tin derecho of autori-  
dad pa publica of usa e material digital  
cu a ser somete pa publicacion.  
E presentacion di e comunicado di  
prensa pa publicacion den AWEMain-  
ta ta ensera cu e persona of instancia  
ta asegura cu e tin derecho of autori-  
dad pa publica e material digital y cu  
e ta acepta sin ningun reserva pa in-  
demnifica y proteha AWEMainta por  
completo contra di cualkier demanda  
of causa pa daño y prehuicio cu ta ser  
alega contra AWEMainta pa motibo  
di cualkier violacion di derecho di au-  
tor, cualkier otro derecho intelectual  
of otro derecho civil of contractual.

Gerencia



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta anuncia  
cu a bai sosega den brasa di Señor:



## Sr. Simplicio Eloy Oduber

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Website:  
[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

Facebook:  
[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)

E-mail:  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)

Tel: 583-1400 Fax: 583-1444



Despues di 35 aña ta momento pa reinventa

# WEMA ta añadi mas producto y ta concentra su servicionan

Gerente nobo cu experiencia internacional pa hiba e compania n'e siguiente nivel di crecemento



CU enfoca riba modernisacion, cambio di maneho, promove eficiencia y ofrece mas y miho servicio, WEMA Aruba a drenta un etapa di cambionan strategico den nan forma di haci negoshi. Cu esaki, clientenan lo nota algun adaptacion, cu sin duda lo traduci den miho servicio. E cambionan lo encera renobacion di e tiendanan y lo cera e sucursal riba Boulevard, pero lo sigui ofrece tur e productonan den WEMA Ponton, Santa Cruz y San Nicolas.

Ta importante pa menciona cu e cambio di strategia lo no inclui reduccion den empleadonan, pero si den concentracion di e servicionan y benta di productonan den e tres tiendanan existente. E tiendanan lo pasa den un renobacion grandi, tanto pafo como paden di e edificionan. Lo nota e cambionan desde e aña aki pero

sigur den aña 2018 ainda, ora cu finalisa e fase aki, cu lo encera tambe ampliacion di nan liñanan di producto.

Sin kier bay mucho den detaye, WEMA por anuncia cu un di e cambionan cu lo drenta na vigor pronto ta nan orario, ora cu nan lo cuminsa traha 12 ora pa dia, desde 7:00am te cu 7:00pm, pa por duna clientenan mas oportunidad pa haci compras.

Un di e productonan mas popular na WEMA ta verf. Desde aña 2010 WEMA ta representa e marca Valspar, cu a bira masha popular, tanto den uzo comercial como na cas.

Asina bon cu e compania internacional a opta pa introduci 13 color premixed di Valspar special pa WEMA so. Esaki nan a haya e number di "WEMA Colors... The

Colors of the Caribbean" den verf di awa y verf di azeta.

Pa por canalisa e cambionan den e compania y pa por tin famia Wever den e tiendanan mes, pa atende directamente cu clientenan, a opta pa atrae un talento nobo como Gerente General di e compania, den persona di Jokoeza Hooplot, kende ta trece cune amplio experiencia for di Hulanda. Den su man lo keda e tarea pa por hiba WEMA na e siguiente nivel di crecemento.

WEMA Aruba ta probecha pa anuncia na mes momento cu ta nan intencion pa pronto introduci un carchi di miembro nobo, pa tur nan clientenan fiel, sea ta clientenan comercial of domestico. Pa tur lo tin descuentonan special y cu oportunidad pa gana premio. Keda pendiente!



**Sintonisa tur merdia e duo di periodista  
Alexa Werleman y Victor (Toko) Winklaar  
Den Noticia na G-FM 99.9**

**Di dialuna pa diabierna  
cu noticia sin miedo**





## SETAR ta introduci canalnan extra riba e lineup di Cable Digital

SETAR ta contento di anuncia cu ta bay amplia e channel lineup di Cable Digital. Esaki ta na beneficio di clientenan pa disfruta di mas canal High Definition (HD) cu ta duna un miho calidad di imagen y audio.

Canalnan nobo cu ta bin ta manera Unicable y Bandamax. Ademas a cambia algun canalnan

existente cu ta bin awor den High Definition manera otro Cinecanal HD, Cinemax HD, Tel-emundo HD, FOX Life HD, y mucho mas.

Hunto cu e cambio aki, SETAR ta informa tambe cu lo tin cambio den diferente number di canal diamars dia 8 di augustus, 2017. Introduccion di e canalnan nobo ta

tuma lugar diaranson dia 9 di augustus, 2017.

P'e cambionan di canal, por bishita e pagina di SETAR y download e channel lineup nobo. Tambe por bishita cualkier Teleshop di SETAR y busca libremente un folder di e channel lineup.

Tur e cambionan aki tabata necesario pa por



sigui brinda un miho calidad di servicio na clientenan di Cable Digital.

Pa cualkier pregunta por

tuma contacto cu nos na telefon 525-1700, WhatsApp na 597-9999, of email na [customercare@setar.aw](mailto:customercare@setar.aw).

Falta masha documentacion...

## Caso di atraco y asesinato di Leito lo ta otro aña awor

**WILLEMSTAD** - Hopi interes di publico tabatin siman pasa p'e caso di asesinato di e ciudadano E.A. Leito den e bario Curá Piedra dia 3 di april ultimo.

Un público grandi tabata pèrtá y primí riba otro den e sala chikito di Corte pa presenciá tratamentu di e caso.

E.A. Leito, kende a keda asesiná den su cas na Curá Piedra como parti di un atraco cu arma di candela cu a tuma lugar dia 3 di april di e aña aki. Sala grandi di Corte actualmente ta den renobacion of mantencion profundo.

Pafó di e edificio di Corte tabatin un público hopi grandi aglomerá pa ta presente na tratamiento di e caso aki, aunke e sala tabata yen tanto cu famianan di e víctima como esnan di parti di e 3 acusadonan.

E acusadonan ta Christoffer Koeiman di 27 aña di edad, Sherwin Rosaria di 21 aña di edad y Anthony Mejia di 29 aña di edad. Autoridad no a pèrmiti tur hende drenta paden. E caso aki a haña cobertura amplio riba medionan social y tambe na television cu a laga mira e imágennan casi integral di e asesinato aki.

Fiscal mr. Out a bin cu e sugerencia pa laga tratamiento di e caso tuma lugar, estilo di regie dia 27 di sèptèmber, pero Huez scuchando argumentonan di e abogadonan a concluí cu e fecha ey no ta uno realista.

Mester entregá ainda un file completo casi estilo di un buki, procèsverbal forensico,

resultadonan di investigacion di DNA, imágennan di video, scucha mas testigo etc. etc. A dicidí finalmente cu lo haci un ehersicio general di e caso dia 1 di decèmber di e aña aki y cu segun calculo lo ta te na janüari y/of febrüari di otro aña cu por trat'é riba contenido. Abogadonan presente tabata señora mr. Rolings y señora mr. Peelen.

Abogado mr. Rolings a haci e peticion pa libertad inmediato di Sherwin Rosaria of schorsing di su detencion, insistiendo cu e persona aki lo ta inocente.

Segun abogado Rolings, su cliente Sherwin Rosario lo ta dispone di un prueba (alibi) cu lo e tabata cerca su frei na momento di e atraco i/of asesinato. Meskos tambe e abogado a pidi pa un otro acusado, esta Anthony Mejia.

Fiscal mr. Out na nòmber di Ministerio Público, dunando reaccion riba ponencia y peticionnan di e abogado, a mostra cu Christoffer Koeiman t'esun cu a basha abou y a duna tur detaye di e suceso.

Christoffer Koeiman pa motibo di un debe di droga cu e tabatin cerca Sherwin Rosaria a hañ'é involucrá den a e asesinato aki, pues e t'esun cu den su declaracionnan na autoridatnan a basha abou splicando cu luho y detaye loke a pasa pa loke ta trata e caso di asesinato na Caya Hematita riba e fecha 3 di april último.

Ademas segun Fiscal, e frei di Sherwin Rosario, anteriormente a declará cu e no tabatin

casi nada di haber cu Sherwin Rosario y cu esaki ni sikiera sa pasa cerca dje.

Den sala di Corte un rato asina Christoffer Koeiman a murmurá, haciendo comosifuera su declaracionnan tabata otro, pero Huez a clausurá tratamiento di e caso diabierna ultimo cu e palabracion cu lo sigui dia 1 di decèmber benidero estilo generale repetitie.

### Detencion di un sospechoso pa menasa y intento di incendio

**WILLEMSTAD** – Diabierna 4 di augustus 2017, alrededor di 16:15, Central di Polis a dirigi un unidad policial na un cas den Coronet pa un caso di menasa y intento di incendio.

N'e sitio Polis a detene e dama **S.P.d.C.M naci na Colombia di 51 aña di edad**, cu tabata bou di influencia di alcohol, pa menasa y intento di incendio. N'e sitio un bisiña a declara na Polis cu S.P.d.C.M a menas'e cu morto.

Tambe e denunciante a declara mas aleu cu e sospechoso a trata na cende su kas na candela, dor di basha un likido for di den un jerry can dilanti di e cas y trata na cende esaki cu lusafè.

A presenta e sospechoso **S.P.d.C.M** dilanti di un Fiscal Auxiliar.



## Caso di trio atracadó sumamente violento posponé pa 24 novèmber

**WILLEMSTAD** – Diabierne ultimo lo mester tabatin tratamento di e caso di Suwendly Magdalena di 27 aña di edad, Ulich de Jesus di 32 aña di edad y Raydelmar Clemencia di 22 aña di edad.

E trio a keda acusá cu durante e periodo 20 di òctober pa 10 di novèmber 2016 nan a tira atraco riba ciudadanonan di fam Wilson, Zimmerman y Martina.

E trio atracador ariba mencioná a presentá cu cara tapá y cu arma di candela den e cas, anto a obligá e ciudadanonan pa entregá sumanan di placa, cadena di garganta y otro pertenencianan.

Esaki a sosodé cu un despliegue di violencia y agresividad increíbel, esta cu pushamento, obligando pa drumi abou na suela, sacamento di pòtmòni fo'i saco di carson, anto cu menasa cu arma di candela den man, gritando cu e víctimanan mester para keto sino ta tira nan. E acusacionnan contra di Raydelmar Clemencia ta ainda mas amplio, pasobra e ta metí den mas caso, esta ladronisia di telefon mobil, suma di placa di 50 florin, pulsera y renchinan di oro, pulsera, sparpòt conteniendo 190 florin, tur esaki cometé contra ciudadanonan di fam Vrutaal, Henriquez, Lorenzo La Pax.

Abogadonan defensor tabata señora mr. M. Becher, señora mr. R.S.M. Moenir-Alam y señora mr M.J. Eidsen. E Fiscal presente na nòmber di Ministerio Público tabata mr. R. Koert.

Huez señora mr. M van den Enden a observá cu e ta sinti falta di presencia y/of envolvimiento di un di e víctimanan cu posiblemente kier a haci un peticion pa daño y perhuicio. Tambe e Huez a haña cu tabata sumamente necesario pa scucha señora Vrutaal como testigo.

Di un di e acusadonan ta necesario produci ainda rapòrt psicológico y psikiátrico. Ademá un di e testigonan mester presentá dilanti di Huez Comisario.

Enfin final di cuenta pa tur e motibonan ariba mencioná Huez mr. van den Enden a dicidí cu ta pasa tratamento di e pa dia 24 di novèmber benidero pa mitar di 10 di mainta.

## Ladron di ATM tabatin mester di placa pa paga debe di droga

**WILLEMSTAD** - Fiscal a pidi un castigo di prizon di 12 luna incondicional pe acusado Edwin Kroonstadt, pero Huez a dicta 10 luna di cual 4 condicional.

Edwin Kroonstadt no ta un desconocí pa autoridadnan, e tabata den un acto castigabel na aña 2009 di ladronisia cu violencia, pero tambe na aña 2015 a gar'é cu arma di candela pa cua el a keda condená.

E persona perhudicá atraves di Slachtofferhulp a pidi un suma na daño y perhuicio di Ang 1208,42.

Edwin Kroonstadt a insistí cu e ta traha p'e ciudadano contratista, señor Juniel Carolina, kende ta yud'é cu jòbnan di limpieza den e bario Jan Sofat di manera cu e ta logra tene cabes riba awa.

Aki e ta gana 75 florin tur dia.

Huez finalmente a concluí cu no tin prueba suficiente cu ta Edwin Kroonstadt a cometé ladronisia den e cas, como tal e ta liber di e acusacion aki. Pero pa loke ta trata uzo di e tarheta di banco hòrtá, aki tin suficiente prueba contra di Kroonstadt y cu el a logra saca 400 florin for di e mashin di placa.

Huez a honra e peticion pa daño y perhuicio te n'e suma di 400 florin, mará na un areglo di pago cu intervencion di Gobièrno.

E castigo di prizon finalmente a bira 10 luna di cua 4 luna condicional, kitando e periodo cu Kroonstadt a pasa den aresto preventivo caba. Esaki kier men cu pronto Edwin Kroonstadt lo recobrá su libertad.

Fiscal a pidi mas castigo...

## Kroonstadt sentenciá pa robo di 400 florin na ATM

**WILLEMSTAD** - E ciudadano Edwin Kroonstadt tabata den sala di Corte cu sosten hurídico di su abogado mr. Johannes. Ta trata aki di un ciudadano di 29 aña di edad. E acusacion en principio tabata ladronisia den un cas situá na Caya Boreas entre dia 16 pa 17 di febrüari 2017.

A denunciá ladronisia di còmprèsor, còmputer, hèrmènt di auto, pòtmòni conteniendo tarheta di banco, ID y rijbewijs Venezolano.

E acusado Edwin Kroonstadt a insistí cu e no tin absolutamente nada di haber cu e ladronisia den e cas na Caya Boreas.

Pero e historia cu el a bin cuné den sala di Corte cu el a bay yuda un persona desconocí saca placa cu e tarheta di banco hòrtá na un bancomático na Hanneberg, tabata razon pa Huez consider'é sikiera

intento di ladronisia y/of ladronisia cometé.

Un punto di inclaridad cu a surgi ta cu e acusado a bisa cu e no a logra saca ningun placa for di bancomático, siendo Huez a mencioná sumanan di 100 y te hasta 300 florin cu a aparecé riba e statement di banco di e persona perhudicá como pruebanan palpabel.

Abogado mr Johannes tambe a acentuá e punto di bista aki di falta di prueba cu su cliente a lanta e suma di placa mencioná na banco.

Edwin Kroonstadt a para 'riba cu enbèrdad el a bay bancomático na Hanneberg na pòmp di gasolin cu un persona desconocí cu a presentá na su porta di cas pa compra marihuana, anto cu e tarheta di banco e finalmente a haci intento pa lanta placa, pero tabata enbano.





## Recuerdonan di 2017 Aruba Symphony Festival (Part 1)



Concierto di clausura juli 29, 2017 na Cas di Cultura.

Aruba Symphony Festival 2017 Orchestra consistiendo di studentenan di 13 pais bou di direccion di Carlos Botero di Colombia.



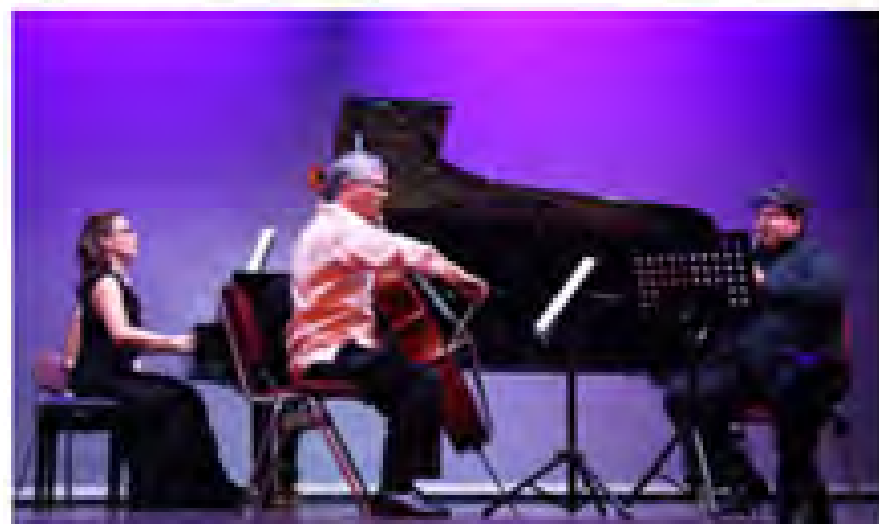
Claudia Roa, e pianista Chileno di 16  
aña ta emociona na e momento cu  
el a tende cu el gana e  
Competencia di Studente 2017.



Simon Gollo ta felicita Alejandro  
Acosta como ganador di Audience's  
Prize.



E cuerdenan di e fio di Andres Rey  
Peñaranda di golpi a kita di e fio net  
ora cu el a cuminsa toca den e  
competencia di estudiante, pero e no a  
perde cabes. Acompaña pa hopi  
aplausu di audiencia pa su curashi,  
Andres Rey a cuminsa di nobo.



Beethoven na Aruba presenta pa tres artista Venezolano  
conoci mundialmente: Edth Peña (piano), German Marciano  
(cello) Jorge Montilla (clarinet).



Gisele-Mireille Sint Jago (UPP):

# Diversifica nos economia cu e. o. Industria Creativo (parti 1)

UPP den su programa pa gobernacion 2017-2021, mescos cu e den e acuerdo di lista combina PPA/UPP, ta para pa diversificacion di nos economia, basa riba un diversificacion di industria hi-tech y limpi y cu no ta trabou intensivo, segun Mireille Sint Jago.

Den e cuadro aki ta interesante pa mira diversificacion di nos economia cu e industria creativo. Na aña 2012 e Gobierno di Trinidad y Tobago desempleo tabata na 5%. Na 2013 nan a introduci un compania statal di Industria Creativo.

Na 2016, aunke desempleo den e industria petroleo subi, T&T ainda a logra e cifra di desempleo mas abou den Caribe.

Un di e metanan di diversificacion di industria ta, pa baha e desempleo na Aruba y asina percura pa nos ta menos vulnerabel pa cualkier fluctuacion den e industria di turismo. Esaki nos por logra dor di diversifica economia atraendo industria nobo, manera Industria Creativo, Sint Jago ta splica.

Conforme e Labor Force Survey 2015 e cifra oficial di desempleo na Aruba tawata 7.4%. Compara cu Curaçao (11,7%) y Bahama's (14,8%) esaki ta basta bon. Compara cu Trinidad y Tobago (3,5%) y Bermuda (6,6%) y Hulanda 5% tin hopi espacio ainda pa baha e cifra aki.

E proximo Gobierno lo mester haci hopi mas esfuerzo pa crea empleo y entrada na Aruba. Locual Aruba tin mester di dje mas cu tur, ta trabou y trahadornan cualifica pa haci e trabou. Nos tur por bay di acuerdo cu esey. Trabou ta trece structura den un bida y benificianan medico y pa cu salud. Ademá, trabou ta preveni cu un persona lo recurri na criminalidad, Sint Jago ta musta.

Arte tin un efecto positivo rib'e desaroyo di un mucha y e ta un manera cu hobennan ta uza pa expresa nan mes cu n'e, e lo ta importante pa nos realisa cu esaki no ta solamente un manera pa diverti, pero e ta un industria riba su mes cu lo por crea empleo sin limite y rond mundo pa esnan na Aruba.

Pa logra esaki, nos lo mester cuminsa manera a wordo haci na Trinidad y Tobago cu un compania estatal, cu ta crea produc-

tonan p'e mercadeo di turismo pa bende global, pero cu tambe ta educa. E placa cu ta wordo genera cu e Compania Statal di Industria Creativo, lo mester wordo uza pa paga p'e programanan educativo di kleuter, scol basico te cu educacion profesional, Sint Jago ta continua.

Algun aña atras nos tabatin un Film Festival, un proyecto cu a wordo lansa dor di e millennial Jonathan Veira. E parti bunita di e proyecto multidisciplinario aki, tabata e tayernan educativo cu a wordo ofreci na nos hobennan durante di e Film Festival. Awendia Aruba conoce diferente festival di musica y fashion, pero e parti educativo ainda falta. Nos tin cu wak y reconoce e recursonan cu nos pais tin: Nos Pueblo. Un pueblo unico cu ta conoci pa su creatividad den tur areanan.

Si nos uza locual ya caba nos tin, pa logra locual nos kier, nos lo por ta un pais y un pueblo mas exitoso, Sint Jago ta indica.

E lista combina PPA/UPP lo percura e. o. dor di bini cu solucionnan pa baha desempleo. Asina nos lo percura pa Aruba bira e patria cu nos tur ta anhela di tin y kier laga pa nos yiunan.

Ta p'esey e ta sumamente importante pa dia 22 di september, nos vota consciente.

Pa mi, esey ta primordial. Nos mester laga idealismo vence materialismo.

Ban uni y habri porta pa Un Miho Mayan! Asina Sint Jago ta conclui.





Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos A. Schwengle

## Grupo Avanse a gana diferente medaya na Colombia

Buscando pa Aruba train cu team nacional di gymnasia di Colombia



E grupo di Avanse a bay representa Aruba na Colombia unda cu nan a logra diferente premio. Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos A. Schwengle a tene un encuentro cu nan unda el a musta di tabata orguyoso di nan logronan.

E grupo di Avanse a bay competi na Colombia den gymnasia artistico, cual esaki tabata e nivel di mas halto cu nan a competi n'e momentonan aki. E atletanan a bay ful bon prepara y nan a logra mas di loke nan mes a spera. Grupo Avanse a logra medayanan di oro, plata y brons, unda cu diferente atleta a logra esaki.

Prome cu e competencia grupo Avanse a train cu e team nacional di gymnasia di Colombia y esaki Minister Schwengle a haya ta algo sumamente bon.

Ministerio di Deporte hunto cu COA ta estimulando e grupo y ta

mirando cu si por bin acuerdo entre e team di gymnasia di Colombia p'asina nan por yega hunto y train.

Esaki lo yuda cu e atletanan di Avanse lo train riba un nivel mas halto di e team di Colombia, unda cu e Avanse por siña di nan y eleva na nan nivel.

Minister Schwengle ta sumamente contento mescos cu e team di Avanse mes cu ta super contento cu nan logro.

“Mi ta felicita e coachnan, e federacion di gymnasia di Aruba, e mayornan y tur cu a contribui p'asina e muchanan yega eyan”, el a bisa orguyosamente.

Pero mas cu tur un pabien grandi n'e muchanan pa nan disciplina y perseverancia. Cu ayudo di Lotto, Comision Subsidio, COA y tur boluntario cu ta yuda nos atletanan lo sigui subi di nivel cu nan ta actualmente.





## Studiantenan cu un solo pensamiento Nos ta bay afo cu e meta di logra nos diploma



PA tres dia largo studiantenan a biaha pa nan destino unda cu nan lo sigui cu nan estudio. E studiantenan a pasa den diferente proceso unda cu nan mester a prepara nan mes bon p'asina por a bay afo. Hopi di nan tabata contento pa sigui cu un trayecto nobo, mientras tabatin algun cu tabata contento pa bay pero tristo.

Jaydy Croes su estudio a hiba na Rotterdam, unda cu e lo studia social work. El a scoge pa esaki pasobra el a termina su estudio na EPI Salubridad & Servicio den welzijn.

Jaydy Croes a bay Hulanda p'asina sigui mehora su mes den social work. Jaydy Croes ta recorda tur estudiante bay pa nan meta p'asina logra esaki y p'e mayornan apoya nan yiu, pasobra nan lo ta orguyoso di e yiu ora e logra su meta.

Stephany v/d Linde a bay Hulanda, unda cu e lo studia na Hogeschool van Rotterdam y aki e lo ta preparando su mes pa bira docente di Ingles. Su estudio lo ta di 4 aña y e no sa ainda si e lo sigui asina cu e termina su estudio. Stephany v/d Linde a indica cu no ta facil pa studia afo pasobra nan ta lagando nan famia, pero studiantenan a bay pa algo miho.

Na Nijmegen e estudiante Noc Rasmijn lo sigui cu su estudio, unda cu e lo ta studiando Biomedisch y investigacion di laboratorio cual ta un estudio di 4 aña pa bachelor y 2 di master. "Na mi mayornan, mi ta hopi gradici pa tur loke nan a haci pa mi. Sin nan mi no ta aki awe y cu mi ta haci mi best p'asina ora mi t'ey bek, mi bisa nan cu mi a logr'e", el a expresa.

Tambe el a conseha tur studiantenan pa enfoca p'asina nan por logra nan meta.



POR a conta cu gran sosten na entregamento di lista

# 29 Candidato cla pa sirbi Aruba a base di prioridadnan di comunidad



**DIABIerna** partido Pueblo Orguyoso y Respeta (POR) a haci entrega di su lista di 29 candidato. E 29 candidatonan cu a postula nan mes pa representa plataforma POR den eleccion 2017 tur ta personanan profesional, dedica, cu pasion y determina pa sirbi comunidad.

Tur candidato tabata presente hunto cu famia, amistad y sostenedornan.

For dia cu a lanta E Forsa Nobo, e vision semper tabata pa enfoca riba e ser humano. Despues cu a reuni pa mas cu 3 luna cu diferente organisacion y instancianan den comunidad, a hinca un Plan di Accion den otro basa riba locual t'e prioridad di pueblo.

Basa riba e Plan di Accion a acerca mas y mas personanan pa forma parti di POR. Personanan cu e capacidad pa atende cu cada un di e preocupacionnan aki. Asina POR a logra sera un lista cu 29 persona capas di mehora e situacion actual.

Si tira un bista riba e contenido/calidad di personan cu ta riba lista di POR, mas cu 80% di e personanan ta hendenan cu pa prome biaha ta postula nan mes riba un lista politico. Personanan cu a laga nan interes personal un banda y a tuma e decision pa sirbi comunidad. Entre e representantenan di POR pueblo por tin e confianza cu tin personanan capas pa sirbi comunidad den tereno di salubridad, husticia, enseñansa, economia, finansa, turismo, derecho di nos muchanan, derecho di nos ancianonan, derecho di nos animalnan, deporte, cultura y adelanto di e ser humano den tur aspecto.



Aruba Bank orguyoso pa desaroya hoben entrepreneurs

# Good4theNeighborhood un Exito Rotundo!



ARUBA Bank su proyecto di Good4theNeighborhood a yega su final, unda cu cuarenta (40) hoben a pone den practica locual nan a siña di “entrepreneurship” durante 3 siman. Aruba Bank a logra su meta di duna e hobennan e “toolsnan” necesario pa por bira entrepreneursnan exitoso.

Desde inicio e hobennan tabata entusiasma pa participa y pa siña con pa bira un entrepreneur.

E participantenan ta Nayelle Arends, Jayden Oduber, Terentius Daly, Volcy Gonzales, Dana Wong, Gianella Ras, Deyanira Roch, Isabella Anthony, Wid Cherly St. Germain, Daysiree Bennett, Brandon Gordon, Mariel Willems, Jeremiah James, Joshua v/d Biezen, Kayla Cummings, Emily Labasti, Jay Zievinger, Erica Jaramillo, Biantella Hayes, Dignairy de Vos, Kiandra Jaramillo, Elaiza Webb, Nathan Maduro, Julien Vasquez, Lobiken Volcy, Suendly Thielman, David Garcia, Morgan Meulens, Daniel Geerman, Akasha Geerman, Terrans Solognier, Estelle Pisas, Rienne Roch, Nalliyah Willems y Patricia van Trikt.

- E ekiponan a crea e siguiente negoshinan:
- Ur designs: pre-printed shirts cu chens pa personalisacion;
  - Arunola: granola bars cu sabor local;
  - Dilmar’s sweet treats: “home-made” cheesecake y upside down peach cake;
  - ARU scents: belanan natural traha na cas;
  - Culture variety posters: posters cu imagennan y quotes di Aruba;
  - Artwood: arte traha cu pallet;
  - Quezza: combinacion di quesadilla y pizza;
  - Marbled mugs: Diseño di mugs cu marble traha na man.

Diasabra den e centro comercial di nos isla, Oranjestad, a saca e ganado di e proyecto Good4theNeighborhood unda cu publico por a mira e ehecucion y e programa.

E evento a tuma lugá rib’e parkeerplaats di La Linda. Un publico grandi tabata presente di cual tabata sumamente impresiona cu e trabounan cu e hobennan a haci y con leu nan a yega.

E ganado di e proyecto Good4theNeighborhood 2017 tabata team AruNola y esun cu a keda na di dos lugá tabata team Quezza.

Aruba Bank a gradici tur participante y comerciantenan manera Aruba Aloe, E.E. Ventures, Yabi, Mancave Barbershop y instancianan Kamer van Koophandel y Universidad di Aruba cu a yuda duna e tayernan pa sigui cu e exitoso Good4theNeighborhood.

Tambe un danki na La Linda y The Vault pa brinda e espacio p’e studentenan. Un sigur un danki tambe ta bay na Global Shapers Oranjestad. Aruba Bank ta recorda hobennan pa keda pendiente pa Good4theNeighborhood 2018!



## Desconocinan a purba kibra y drenta den Nature’s Discount na Palm Beach



**DIASABRA** den oranan di marduga, un caso di intento di ladronia a sosode na Nature’s Discount na Palm Beach. Polis a topa cu doño di e negoshi, kende a declara cu el a laga su negoshi intacto diabierna ultimo cu el a cera y a ricibi notificacion di e compania “Safecom” cu alarma a activa.

Nan a descubri cu desconocinan a kibra e lock di e hekwerk patras band’i pabou di e localidad, mientras e porta band’i panort tabata forsa y destrui.

N’e sitio a topa cu dos ice peak, dos pat’i cabra y un pechi berde, tur cual a ser confisca pa autoridad pa investigacion.





# AWEMainta

#1 Online

Completamente  
**DIGITAL**

**Ricibi AWEMainta  
tur dia den bo inbox**

**Manda bo E-mail na [noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)**

**Haya noticia y edicionan di  
AWEMainta riba nos website**

**[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)**

**Like nos riba Facebook**

**[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)**